

Raport z badań nr: <i>Test Report No.:</i>		Nr zamówienia: <i>Order No.:</i>		Strona 1 z 14 <i>Page 1 z 14</i> <i>Załączniki / Annex:1</i>	
26634957-3/2022		84963752			
Nr referencyjny Klienta: <i>Client Reference No.:</i>		Data zamówienia: <i>Order date:</i>			
1438073		2022.10.12			
Zleceniodawca**: <i>Client**:</i>		MALTEX Sp. z o.o. ul. Przemysłowa 8J, 85-758 Bydgoszcz			
Przedmiot badania**: <i>Test item**:</i>		Nakładka sedesowa Toilet trainer			
Oznaczenie / Nr typu**: <i>Identification / Type No.**:</i>		Nakładka WC z gumkami antypoślizgowymi dla dzieci			
Rodzaj zamówienia: <i>Order content:</i>		Badania bezpieczeństwa <i>Safety tests</i>			
Podstawa badań: <i>Test specification:</i>		PB-TÜV-17:2020 Nocniki i nakładki sedesowe. Wymagania bezpieczeństwa oraz metody badań *			
Data przyjęcia: <i>Date of receipt:</i>					
2022.10.12					
Nr próbki <i>Test sample No.:</i>					
P/22/414					
Czas badania: <i>Testing period:</i>					
2022.10.18					
Miejsce badania: <i>Place of testing:</i>		TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o. ul. Lutycka 11, 60-415 Poznań			
Laboratorium badawcze: <i>Testing laboratory:</i>		Laboratorium Badawcze TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o. Oddział Poznań - Hardlines ul. Lutycka 11, 60-415 Poznań			
Wynik badania*: <i>Test result*:</i>		Pass			
Opracowane / Compiled by:		Autoryzowane / Authorized by:			
 26.10.2022 D. Jakowczyk/ Testing Specialist		 26.10.2022 W. Sajewicz/ Laboratory Manager			
Data <i>Date</i>	Nazwisko/Stanoisko <i>Name/Position</i>	Podpis <i>Signature</i>	Data <i>Date</i>	Nazwisko/Stanoisko <i>Name/Position</i>	Podpis <i>Signature</i>
Inne / Other:					
* Procedura sporządzona w oparciu o: EN 71-1:2014+A1:2018, XP S54-048 (02/2006), XP S54-044 (05/2003), NFD 60 300-2:2008, Dekret 91-1292 JORF (21/12/1991), 2 PFG 985: 2017-11 Raport zawiera wyniki badań przedstawione w raporcie 26634868-2/2022 wydanym 8.09.2022 przez TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o. The report contains the test results presented in the report 26634868-2/2022 issued on September 8, 2022 by TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o.					
Stan przedmiotu badania po dostawie: <i>Condition of the test item at delivery:</i>			Przedmiot badań jest kompletny i nienaruszony <i>Test item complete and undamaged</i>		
*Legenda: 1 = bardzo dobrze 2 = dobrze 3 = zadowalający 4 = dostateczny 5 = niedostateczny P(ass)-zgodne z podstawami kontroli/wymaganiami/specyfikacją F(ail)-niezgodny z podstawami kontroli/wymaganiami/specyfikacją N/A = nie dotyczy N/T = nie badano * Legend: 1 = very good 2 = good 3 = satisfactory 4 = sufficient 5 = poor P(ass) = passed a.m. test specification(s) F(ail) = failed a.m. test specification(s) N/A = not applicable N/T = not tested					
Raport z badań odnosi się wyłącznie do badanych obiektów i nie może być powielany w formie wyciągu bez zezwolenia Laboratorium. Raport nie upoważnia do korzystania z jakichkolwiek znaków oraz logo firmy TÜV Rheinland Group. **) Dane dostarczone przez Klienta <i>This test report only relates to the a. m. test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any test mark TÜV Rheinland Group. **) Data provided by the Customer</i>					

Raport z badań nr: <i>Test Report No.:</i>	26634957-3/2022	Strona 2 z 14 <i>Page 2 z 14</i>
--	------------------------	--

UWAGI/REMARKS
Wypożyczenie badawcze używane w czasie badań zostało wyzorcowane zgodnie z Harmonogramem wzorcowań i sprawdzeń. Wypożyczenie s pełni wymagania zawarte w odpowiednich normach. Identyfikowalność używanego wyposażenia badawczego jest zapewniona przez zgodność z dyspozycjami systemu zarządzania. Szczegółowe informacje dotyczące warunków badań, wyposażenia i niepewności pomiaru są dostępne w Laboratorium Badawczym i mogą być dostarczone na żądanie. <i>The equipment used during the specified testing period was calibrated according to Test laboratory calibration program. The equipment fulfils the requirements included in the relevant standards. The traceability of the test equipment used is ensured by compliance with the regulations of management system. Detailed information regarding test conditions, equipment and measurement uncertainty is available in the Laboratory and could be provided on request.</i> Jeżeli specyfikacja lub wymaganie nie określają zasady podejmowania decyzji, stwierdzenie zgodności jest oparte na zasadzie: <i>Where a specification or requirement does not specify a principle for decision-making, the determination of conformity shall be based on the principle:</i> ☒ Binarnego stwierdzenia zgodności (zasada oparta na prostej akceptacji), / <i>Binary statement of conformity (principle based on simple acceptance),</i> ☐ Binarnego stwierdzenia zgodności w przypadku zastosowania pasma ochronnego, / <i>Binary conformity assertion for guard band application,</i> ☐ Niebinarnego stwierdzenia zgodności w przypadku zastosowania pasma ochronnego. / <i>Non-binary conformance statement when a guard band is used.</i> Powyższe zasady uwzględniono zgodnie z ILAC-G8:09/2019, odniesienie do nich zawarto w Załączniku 4 do MS-0043604. <i>Above principles are considered in accordance with ILAC-G8:09/2019, reference is made to them in Annex 4 to MS-0043604.</i> Jak uzgodniono w umowie, dokument ten został podpisany wyłącznie w formie cyfrowej. TÜV Rheinland nie sprawdziło i nie jest w stanie sprawdzić, które z wymogów prawnych lub innych odnośnych wymogów mają zastosowanie do niniejszego dokumentu. Taka weryfikacja leży w zakresie odpowiedzialności użytkownika tego dokumentu. Na życzenie Klienta TÜV Rheinland może potwierdzić ważność podpisu cyfrowego za pomocą osobnego dokumentu. Wniosek taki należy skierować do Działu sprzedaży. Za taką dodatkową usługę będzie pobierana opłata środowiskowa. <i>As contractually agreed, this document has been signed digitally only. TÜV Rheinland has not verified and unable to verify which legal or other pertaining requirements are applicable for this document. Such verification is within the responsibility of the user of this document. Upon request by its Client, TÜV Rheinland can confirm the validity of the digital signature by a separate document. Such request shall be addressed to Sales department. An environmental fee for such additional service will be charged.</i> A – metoda badawcza akredytowana; P – podwykonawstwo; AP – metoda badawcza akredytowana u podwykonawcy Wyniki badań z uwagą P są zlecane kompetentnym i zakwalifikowanym podwykonawcom i wyraźnie oznaczone w Raporcie z badań. Odchylenie od podstawy badawczej lub wymagań Klienta są wymienione w opisie metody (podstawy) badawczej w Raporcie z badań. <i>A – accredited method, P – subcontracted method; AP – method accredited by a subcontractor</i> <i>The clauses with remark of P are subcontracted to qualified approved subcontractors and described under the respective test clause in the Test Report. Deviations of testing specification(s) or customer requirements are listed in specific test clause in the Test Report.</i>

Lista użytego sprzętu badawczego List of used test equipment		
Urządzenie pomiarowe <i>Test equipment</i>	Numer urządzenia / ID-Nr <i>Equipment No. / ID-No.</i>	Następna kalibracja <i>Next calibration</i>
Wymiary / waga: <i>Dimensions / weight</i>	A/166/W/P-H.1	02.2024
	A/37/W/P-H.1	04.2023
	A/137/W/P-H.1	02.2024
Badania statyczne / dynamiczne: <i>Static / dynamic tests</i>	A/134/S/P-H.1	03.2023
	E/44/S/P-H.1	03.2023
	B/255/W/P-H.1	03.2024
	E/183/S/P-H.1	03.2023
	A/217/W/P-H.1	01.2023
	E/98/S/P-H.1	03.2023
	E/81/S/P-H.1	03.2023
	A/68/W/P-H.1	09.2023
Warunki środowiskowe/ <i>Environmental conditions</i>	A/148/W/P-H.1	10.2022

Raport z badań nr: Test Report No.:	26634957-3/2022	Strona 3 z 14 Page 3 z 14
---	------------------------	--

1	Szczegóły produktu <i>Product details</i>	Nakładka WC z gumkami antypoślizgowymi dla dzieci. Nakładka sedesowa/toliet trainer
2	Wymiary / waga <i>Dimensions / Weight</i>	393x 311x 135mm/ 275g
3	Elementy badane <i>Operating elements</i>	-
4	Wypożyczenie/Akcesoria <i>Equipment / Accessories</i>	-
5	Zastosowane materiały <i>Used materials</i>	Polipropylen, Termoplastyczny elastomer poliestrowy <i>Polypropylene, Polyester thermoplastic elastomer</i>
6	Różne <i>Other</i>	Próbka(-i) testowa(-e), jak również informacje o próbce, opis, szczegóły dotyczące produktu i jego przeznaczenia zostały dostarczone przez klienta. <i>Test sample(s), as well sample information, description, product details and intended usage was provided by customer.</i>
7	Sposób dostarczenia próbek: <i>Test sample obtaining:</i>	☐ 1) pobrane przez Próbobiorcę Laboratorium TÜV Rheinland Polska / Collected by Sampler - Laboratory TÜV Rheinland ☒ 2) pobrane przez Zleceniodawcę*: / Collected by Principal*: ☐ 2.1) dostarczone przez Próbobiorcę Laboratorium TÜV Rheinland Polska / Delivered by Sampler Laboratory TÜV Rheinland ☐ 2.2) osobiście/personal receipt * ☒ 2.3) pocztą/kurierem by post/courier * ☐ 3) inne/other *Za reprezentatywność i przygotowanie próbek odpowiada Zleceniodawca w przypadku samodzielnego ich pobierania <i>In the case when the samples are collected by the Principal, they are responsible for the samples representativeness</i>

Fig. 1	Fig. 2
	

Raport z badań nr: Test Report No.:	26634957-3/2022	Strona 4 z 14 Page 4 z 14
---	------------------------	-------------------------------------

PB-TÜV-17:2020

1 Ogólne wymagania bezpieczeństwa		
Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Wyroby nie powinny stanowić zagrożenia dla bezpieczeństwa lub zdrowia dzieci oraz ich opiekunów, gdy są używane zgodnie z przeznaczeniem lub w sposób możliwy do przewidzenia, mając na uwadze nieprzewidziane zachowanie dzieci.	Patrz dalsze punkty raportu. See next points in the report.	☒ P ☐ F ☐ N/A ☐ N/T
2 Szczególne wymagania bezpieczeństwa		
2.1 Wymagania chemiczne		
Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Materiały wyrobów mające kontakt ze skórą i będące w zasięgu ręki dziecka muszą odpowiadać wymogom normy EN 71-3.	Nie badano Not tested.	☐ P ☐ F ☐ N/A ☒ N/T
2.2 Wymagania materiałowe		
2.2.1 Drewno		
Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Stosowany materiał musi być wizualnie czysty i wolny od porażeń biotycznych. Materiał powinien być oceniany organoleptycznie, okiem nieuzbrojonym.	Nie dotyczy Not applicable	☐ P ☐ F ☒ N/A ☐ N/T
2.2.2 Metal		
Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Metal lub części metalowe muszą być skutecznie chronione przed korozją. Badanie korozyjne przeprowadza się zgodnie z EN ISO 9227 NSS (test w komorze solnej). Czas trwania badania dla części, które mają zastosowanie na zewnątrz: 48h Czas trwania badania dla części, które mają zastosowanie wewnątrz: 8h Ocena: W miejscach, do których ma dostęp dziecko, nie mogą znajdować się ogniska rdzy. W pozostałych miejscach: ogniska rdzy są dopuszczalne, jednak nie może zostać naruszona funkcjonalność wyrobu. Testowanie nie jest wymagane w przypadku elementów malowanych galwanicznie lub proszkowo.	Nie dotyczy Not applicable	☐ P ☐ F ☒ N/A ☐ N/T
2.2.3 Tworzywo sztuczne		
Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Wszystkie części z tworzywa sztucznego, które mają zastosowanie na zewnątrz, muszą być poddane badaniu odporności na starzenie zgodnie z EN ISO 4892-2. Czas trwania badania wynosi 500 godzin. Po wystawieniu na działanie czynników atmosferycznych, części są poddawane badaniu w pkt. 3.4.	Nie dotyczy Not applicable	☐ P ☐ F ☒ N/A ☐ N/T

Raport z badań nr: Test Report No.:	26634957-3/2022	Strona 5 z 14 Page 5 z 14
---	------------------------	-------------------------------------

2.3 Właściwości fizyczne i mechaniczne

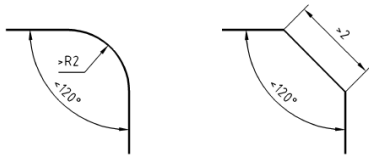
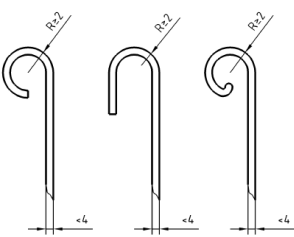
2.3.1 Otwory

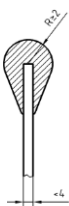
Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
W produkcie nie mogą występować żadne otwory, w których mógłby utknąć jeden z palców dziecka. Wymogi są spełnione, jeśli otwory o głębokości większej niż 10 mm są < 5 mm lub >12 mm. Otwarte końce rur są niedozwolone. Jeżeli końcówki rur są zamknięte plastikowymi nakładkami, to muszą one mieć minimalną siłę wyciągania 90 N.	Wyrób spełnia wymagania. Brak otworów o średnicy >5 i <12 mm. <i>The product meets the requirements. No holes with diameter > 5 and <12 mm.</i>	☒ P ☐ F ☐ N/A ☐ N/T

2.3.2 Punkty ściskania oraz ścinania

Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Niedozwolone są punkty ściskania oraz ścinania. Odległość pomiędzy ruchomymi i stałymi częściami nie może wynosić od 5 mm do 12 mm. Wymogi te nie obowiązują elementu o masie mniejszej niż 250 g.	Nie dotyczy. Element o masie mniejszej niż 250g. <i>Not applicable. Item weighing less than 250g.</i>	☐ P ☐ F ☒ N/A ☐ N/T

2.4 Kontrola jakości wykonania

Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Wszystkie ostre krawędzie i wystające części oraz łatwo dostępne rogi (bez narzędzi i demontażu) powinny być tak skonstruowane, aby ograniczać do minimum ryzyko skaleczenia. Wszystkie dostępne krawędzie i rogi powinny być zgodne z przykładami podanymi na rys. 4 lub jeśli wynikają one z grubości ścian mniejszej niż 4 mm, do jednego z następujących wymagań: - być sfazowane lub zaokrąglone; - być podwinięte, zwinięte lub zakończone spiralnie zgodnie z rys. 5; - być chronione powłoką z tworzywa sztucznego lub innymi odpowiednimi środkami, jak pokazano na rys.6 Ich powierzchnie muszą być gładkie i pozbawione zanieczyszczeń. Nie powinny być dostępne otwarte końce rur i otworów. Dimensions en millimètres  Rys. 4  Rys. 5	Grubość ścianki wyrobu 2 mm. Krawędzie wyrobu zaokrąglone. <i>The thickness of the product is 2 mm.</i> <i>The edges of the product are rounded.</i>	☒ P ☐ F ☐ N/A ☐ N/T


Rys. 6
2.5 Zagrożenie uduszenia

Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
W obszarze dostępnym przez dziecko, nie mogą występować naklejki oraz inne wodoodporne folie, które dziecko może zdjąć lub pochwycić blokując dostęp powietrza do ust i nosa. Opakowania wyrobów nie mogą stwarzać ryzyka uduszenia spowodowanego zewnętrzną niedrożnością dróg oddechowych dziecka. -torby wykonane z elastycznych tworzyw sztucznych, używane na opakowania zewnętrzne lub wewnętrzne, które mają obwód otworu większy niż 380 mm, powinny mieć średnią grubość folii 0,038 mm lub więcej -torby wykonane z elastycznych tworzyw sztucznych, które mają obwód otworu większy niż 380 mm, nie powinny być zamykane przez ściąganie sznurkiem lub linką W szczególności folia z tworzywa sztucznego powinna spełniać niżej podane wymagania: - folie bez żadnego podłoża, większe niż 100 mm x 100 mm, powinny mieć średnią grubość 0,038 mm lub większą, - folie o średniej grubości mniejszej niż 0,038 mm i powierzchni większej niż 100 mm x 100 mm powinny być perforowane otworami zajmującymi co najmniej 1 % powierzchni każdego kawałka folii o wymiarach 30 mm x 30 mm.	Wyrób spełnia wymagania. <i>The product meets the requirements</i>	☒ P ☐ F ☐ N/A ☐ N/T

2.6 Integralność strukturalna

Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Aby zapobiec złamaniu bądź pęknięciu elementów, mogących spowodować obrażenia fizyczne, wyroby muszą posiadać wytrzymałość zapewniającą przeniesienie obciążeń, którym są poddawane podczas użytkowania. Aby zapobiec degradacji elementów mogących powodować obrażenia, materiały stykające się z ciałem dziecka muszą posiadać takie właściwości, aby zachowały funkcjonalność przez cały okres użytkowania produktu.	Wyrób spełnia wymagania. <i>The product meets the requirements</i>	☒ P ☐ F ☐ N/A ☐ N/T

2.7 Zagrożenie związane z połączeniem dwóch osobnych elementów

Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Mocowanie dwóch elementów ze sobą powinno wytrzymać obciążenia mechaniczne jakim są poddawane podczas użytkowania. Podczas badań wg pkt. 2.9, 3.1, 3.2, 3.4, 3.5 elementy stanowiące wspólną całość nie mogą utracić wzajemnego funkcjonalnego połączenia. Wymóg ten jest przestrzegany w następujących przypadkach: - aby odblokować system należy uruchomić jednocześnie przynajmniej dwa niezależne mechanizmy blokujące, lub	Wyrób spełnia wymagania. <i>The product meets the requirements</i>	☒ P ☐ F ☐ N/A ☐ N/T

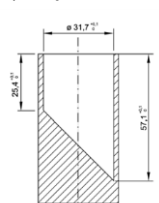
Raport z badań nr: <i>Test Report No.:</i>	26634957-3/2022	Strona 7 z 14 <i>Page 7 z 14</i>
--	------------------------	--

- jeśli mechanizm jest skonstruowany w taki sposób, aby go uruchomić należy użyć odpowiedniego narzędzia (np. klucza lub śrubokręta), lub - jeśli trzeba użyć siły o minimalnej wartości 50 N aby odblokować mechanizm, lub - aby odblokować mechanizm należy wykonać dwie kolejne czynności, przy czym druga czynność zależy od wykonania i utrzymania czynności jej poprzedzającej.		
---	--	--

2.8 Higiena

Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	☒ P ☐ F ☐ N/A ☐ N/T
Artykuły powinny być tak projektowane, aby ich mycie i suszenie było łatwe.	Wyrób spełnia wymagania. <i>The product meets the requirements</i>	

2.9 Zagrożenie zadławieniem

Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	☒ P ☐ F ☐ N/A ☐ N/T
W celu uniknięcia niebezpieczeństwa zadławienia, w obszarze dostępnym przez dziecko nie powinny znajdować się małe części mieszczące się całkowicie w ustach dziecka, które można oddzielić od wyrobu z użyciem sił, które dziecko może zadać. Elementy nie przeznaczone do demontażu oraz elementy zdejmowalne powinny być zgodne z jednym z punktów: - elementy nie powinny mieć możliwości chwycenia ich zębami lub palcami dziecka. W celu sprawdzenia czy dany element ma taką możliwość należy postępować zgodnie z EN 71-1: Jeśli dane elementy mają możliwość chwycenia ich zębami lub palcami dziecka powinny być zgodne z jednym z punktów: - nie powinny ulec odłączeniu po badaniu momentu obrotowego i próby rozciągania zgodnie z EN 71-1: - elementy, które udało się oddzielić nie powinny mieścić się całkowicie w cylindrze dla małych części w dowolnej orientacji, bez kompresji.  Rys. 1 Cylinder do badań	Brak małych części. <i>No small parts</i>	

Raport z badań nr:
Test Report No.:
26634957-3/2022
Strona 8 z 14
Page 8 z 14

3. Badania

3.1 Odporność na poślizg i dokładność dopasowania

3.1.1 Nocniki

Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Wymaganie dotyczy nocników, które mogą być używane jako wolnostojące. Umieścić produkt na 2 mm gładkim dekoracyjnym laminacie wysokociśnieniowym (HPL) HPL EN 438-S333. Przyłożyć siłę F o wartości 125 N na próbkę. Przy użyciu odpowiednich urządzeń pomiarowych należy użyć minimalnej siły poziomego ciągnięcia Z, wymaganej do pokonania tarcia i spowodowania ślizgania się produktu. Obliczyć współczynnik tarcia: Współczynnik tarcia $\mu = Z / (G + F)$ powinien być $\geq 0,20$, Z – pozioma siła ciągnięcia (N) G – waga produktu (N) F – dodatkowe obciążenie 125 N Temperatura otoczenia: 20 (+/- 5) °C Czas trwania: 1 min	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>	☐ P ☐ F ☒ N/A ☐ N/T

3.1.2 Nakładki

Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Dla nakładek sedesowych, które nadają się do instalacji w toaletach komercyjnych: -Nakładki sedesowe muszą być konstrukcyjnie zabezpieczone przed bocznym przesuwaniem. -Nakładki sedesowe muszą być łatwo montowalne w toaletach komercyjnych. Testy należy przeprowadzić na toaletach komercyjnych. Ocena organoleptyczna.	Wybór zabezpieczony przed bocznym przesuwem. <i>The product is secured against lateral displacement</i>	☒ P ☐ F ☐ N/A ☐ N/T

3.2 Badanie szczelności

Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Jeżeli badana próbka jest wyposażona w zbiornik, w trakcie normalnego użytkowania nie może z niego wydostać się żadna ciecz. Zbiornik należy napełnić wodą i musi być szczelny przez cały okres badania wynoszący 2 godziny.	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>	☐ P ☐ F ☒ N/A ☐ N/T

3.3 Zagrożenia spowodowane ruchomymi częściami

Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Wyroby przeznaczone do składania muszą mieć mechanizm składania, którego uruchomienie przez dziecko lub niezamierzone działanie ze strony opiekuna jest niemożliwe. Nie może być możliwości ustawienia produktu bez uruchomienia mechanizmu blokującego. Aby zapobiec zgnieceniu, zmiany w rozstawie spowodowane ruchem dziecka, w szczególności gdy działają siły spowodowane przez jego ciężar, są niedopuszczalne.	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>	☐ P ☐ F ☒ N/A ☐ N/T

Raport z badań nr: Test Report No.:	26634957-3/2022	Strona 9 z 14 Page 9 z 14
---	------------------------	-------------------------------------

3.4 Badanie obciążenia statycznego		
Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Wykonać badanie obciążenia statycznego, siłą $F=400\text{ N}$ w ilości 9 cykli x 30s a następnie 1 cykl x 30 min. Po zakończeniu badań, wyrób powinien spełniać swoje funkcje oraz nie powinien wykazywać żadnych uszkodzeń.	Brak uszkodzeń po badaniu. <i>No damage after test.</i>	☒ P ☐ F ☐ N/A ☐ N/T
3.5 Badanie podłokietników		
Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Wykonać badanie obciążenia siłą $F=100\text{ N}$ w ilości 10 cykli x 10s. Po zakończeniu badań, wyrób powinien spełniać swoje funkcje oraz nie powinien wykazywać żadnych uszkodzeń.	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>	☐ P ☐ F ☒ N/A ☐ N/T
3.6 Badanie mechanizmu blokującego		
Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Otwierać i zamykać mechanizm blokujący 300 razy. Po takiej próbie zmierzyć siłę potrzebną do operowania mechanizmem blokującym. W wypadku elementów obrotowych zmierzyć siłę styczną. Uruchomienie mechanizmu blokującego powinno wymagać siły minimalnej co najmniej 50 N oraz mechanizm po badaniu powinien nadal spełniać swoją funkcję.	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>	☐ P ☐ F ☒ N/A ☐ N/T
4 Naklejki		
4.1 Wymagania		
Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Zgodnie z testami wynikającymi z punktu 4.1.1. nie można odczepić lub odkleić ręcznie całości lub części naklejek z tworzywa sztucznego.	Podczas badania odklejono naklejkę, która nie zmieściła się do cylindra małych części. <i>Decal was detached during the test. Decal did not fit into the cylinder with small parts.</i>	☒ P ☐ F ☐ N/A ☐ N/T
4.1.1 Badania		
Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Zanurzyć całkowicie powierzchnię poddaną testom w pojemniku z wodą odmineralizowaną o temperaturze 20°C , na 4 minuty. Następnie wyjąć produkt, usunąć nadmiar wody i pozostawić produkt w temperaturze pokojowej przez 10 minut. Powtórzyć cykl 4 razy. Ustalić czy elementy mogą zostać odklejone zgodnie z normą EN 71-1.	Patrz punkt 4.1 <i>See point 4.1.</i>	☒ P ☐ F ☐ N/A ☐ N/T
5 Instrukcja użytkowania		
Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Instrukcja powinna być napisana w oficjalnym języku(-ach) kraju, w którym wyrób jest sprzedawany. Informacje powinny być czytelne, zwięzłe i zrozumiałe dla użytkownika.	Wymagania normy spełniono. <i>The requirements of the standard were met.</i>	☒ P ☐ F ☐ N/A ☐ N/T

Instrukcja ta powinna mieć następujący nagłówek: „UWAGA. ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA. PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.”

Każde ostrzeżenie powinno być poprzedzone słowem „OSTRZEŻENIE/ OSTRZEŻENIA”.

Niniejsza instrukcja powinna zawierać co najmniej następujące informacje:

a) Nazwę, zarejestrowaną nazwę handlową lub zarejestrowany znak handlowy producenta oraz jego adres, dystrybutora lub sprzedawcy oraz dane umożliwiające identyfikację wyrobu;

b) Stwierdzenie, że produkt należy ustawić na podłożu poziomym i stabilnym.

c) Stwierdzenie, że małym dzieciom nie wolno bawić się bez nadzoru w pobliżu wyrobu.

d) Rysunek montażowy, wykaz z opisem wszystkich części i narzędzi potrzebnych do montażu oraz schematyczne rysunki śrub i innych potrzebnych elementów mocujących.

e) Ostrzeżenie, aby nie używać wyrobu, jeżeli jakaś jego część jest złamana, oderwana lub zagubiła się.

f) Stwierdzenie, że zaleca się, aby wszystkie okucia montażowe były zawsze odpowiednio dokręcone i aby żadne wkręty nie były poluzowane, ponieważ dziecko mogłoby zahaczyć o nie częścią ciała lub odzieżą (np. sznurkiem, naszyjnikiem, tasiemką od smoczka itp.), co mogłoby spowodować zagrożenie uduszeniem.

N/A

g) Zalecenie dotyczące wymiarów kompatybilnego produktu, jeżeli wyroby łączone sprzedawane są oddzielnie. N/A

h) Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie umieszczania wyrobu w pobliżu otwartego ognia i innych silnych źródeł ciepła, jak promienniki elektryczne lub gazowe itp.

i) Ostrzeżenia jasno wskazujące, że opiekun musi być cały czas w kontakcie z dzieckiem

j) Wiek i masa dziecka dla którego przeznaczone jest urządzenie.

k) „Zgodność z wymogami bezpieczeństwa”

l) Producent powinien przedstawić informacje dotyczące sposobu czyszczenia wyrobów; oraz środków zakazanych do ich stosowania

6 Znakowanie

Wymagania / requirements	Spostrzeżenia / remarks	
Etykieta ostrzegawcza powinna być trwała i pozostawać widoczna. Etykiety na wyrobach lub ich opakowaniach i instrukcje użytkowania dołączone do nich, mają zwrócić uwagę użytkowników lub opiekunów na zagrożenia i ryzyko związane z wykorzystaniem artykułów oraz sposoby uniknięcia tego ryzyka. Pocierać wszystkie etykiety przez 20 sekund za pomocą szmatki zmoczonej wodą. Po wykonaniu tej próby tekst na etykiecie musi być nadal czytelny. Każde ostrzeżenie powinno być poprzedzone słowem „OSTRZEŻENIE/ OSTRZEŻENIA”. Wszystkie wyroby powinny być trwale oznakowane następującymi informacjami:	Wymagania normy spełniono. <i>The requirements of the standard were met.</i>	☒ P ☐ F ☐ N/A ☐ N/T

Raport z badań nr: <i>Test Report No.:</i>	26634957-3/2022	Strona 11 z 14 <i>Page 11 z 14</i>
--	------------------------	--

a) Nazwą, zarejestrowaną nazwą handlową lub zarejestrowanym znakiem handlowym producenta oraz jego adres, dystrybutora lub sprzedawcy oraz dane umożliwiające identyfikację wyrobu; b) „Zgodność z wymogami bezpieczeństwa” c) Ostrzeżeniami jasno wskazującymi, że opiekun musi być cały czas w kontakcie z dzieckiem d) Wiek i masa dziecka dla którego przeznaczone jest urządzenie e) Kraj pochodzenia f) Referencje artykułu g) Wyroby sprzedawane oddzielnie, muszą posiadać ostrzeżenia wskazujące na niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem ich łącznie z innymi wyrobami.		
---	--	--

Przedstawione wyniki badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanej/-ych i badanej/-ych próbki/-ek. Niepewność rozszerzona pomiaru dla $k=2$ wyznaczona jest dla poziomu ufności 0,95

The presented test results refers only to received and tested sample/-s. The expanded uncertainty of measurement for $k=2$ is determined for a confidence level of 0,95.

Załącznik nr 1 / *Annex No. 1*
Dokumentacja fotograficzna
Photo documentation

Fotografia / *Photo 1*
Widok ogólny/ *General view*



Fotografia / *Photo 2*
Widok ogólny/ *General view*



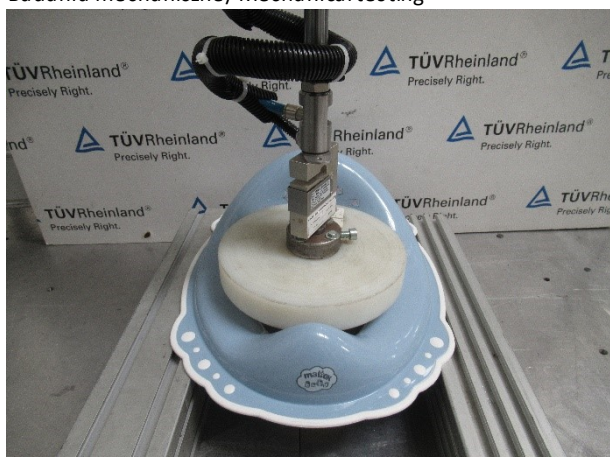
Fotografia / *Photo 3*
Szczegóły konstrukcyjne/ *Construction details*



Fotografia / *Photo 4*
Szczegóły konstrukcyjne/ *Construction details*



Fotografia / Photo 5
Badania mechaniczne / Mechanical testing



Fotografia / Photo 6
Badania mechaniczne / Mechanical testing



Fotografia / Photo 7
Badania mechaniczne / Mechanical testing



Fotografia / Photo 8
Badania mechaniczne / Mechanical testing



Fotografia / Photo 9
Badania mechaniczne / Mechanical testing

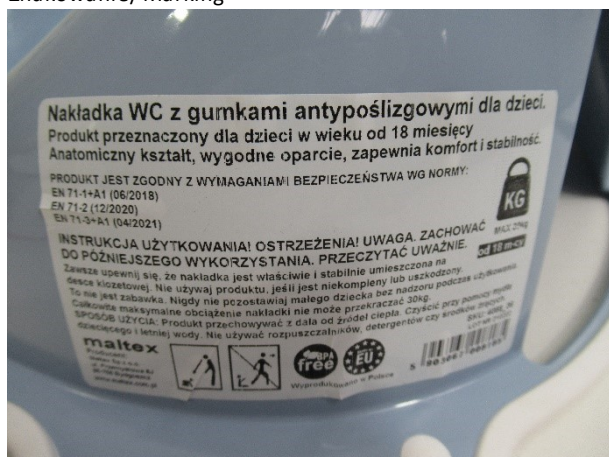


Fotografia / Photo 10
Badania mechaniczne / Mechanical testing



Raport z badań nr: <i>Test Report No.:</i>	26634957-3/2022	Strona 14 z 14 <i>Page 14 z 14</i>
--	------------------------	--

Fotografia / Photo 11
Znakowanie / Marking



Koniec raportu z badań
End of Test Report